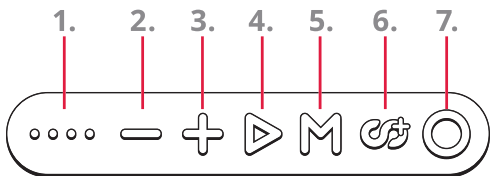


FOREVER

BOOST

**BLUETOOTH OUTDOOR SPEAKER
BOS-200**

USER MANUAL



Thank you for buying the Forever brand product. Before use, read this instruction manual and keep it for future reference. Do not open the device on your own – any repairs should be carried out by a serviceman. Only use original parts and accessories supplied by the manufacturer. The device should not be exposed to direct sunlight, fire or other heat sources. We hope that Forever will meet your expectations.

Description:

1. Battery Indicator
2. Backward/Volume down
3. Forward/Volume Up
4. Play/Pause
5. Mode (Turn among Bluetooth, USB disk, FM and AUX-IN state)
6. TWS Button
7. Power On/Off

Charging:

Open the cap on the back of the device, connect the device with the microUSB charging cable included in the set. Then connect the USB cable to a power source. The charge lamps will flash.

Turning the device on / off:

To turn the device on, hold down the on button until you hear a characteristic sound. To turn off the device, repeat this step.

Loudspeaker pairing:

1. Turn on the loudspeaker
2. Search for a new device. The speaker in the list will appear as „BOS-200“
3. For some devices it is required to enter the code „0000“

Download full instruction manual:

www.manual.forever.eu/BOS200

EN The maximum radiated radio frequency power in the frequency range


PL **Frequency range** Bluetooth 2402-2480 MHz

BG **Maximum emitted power** 3.39 dBm (EIRP)

CZ **Proper disposal of used equipment**



DK EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

EE  Products marked with this symbol should not be disposed of or discarded with other household waste at the end of their service life. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated point, where such hazardous waste is recycled. The collection of this type of waste in separate locations and the proper recovery process contributes to the conservation of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. For information on where and how to dispose of used electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local authority, the collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

ES **Proper disposal of used battery**



GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

Declaration of Conformity with European Union Directives

TelForceOne Sp. z o.o. hereby declares that the BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: <http://manual.forever.eu/BOS200>

PL

Dziękujemy za zakup produktu marki Forever. Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość. Nie rozkręcaj urządzenia samodzielnie - wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta. Używaj tylko i wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów dostarczonych przez producenta. Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ognia lub innego źródła ciepła. Mamy nadzieję, że produkt Forever spełni Twoje oczekiwania.

Opis:

1. Wskaźnik poziomu baterii
2. Wstecz/ zmniejsz głośność
3. Do przodu/ zwiększ głośność
4. Odtwórz / wstrzymaj
5. Zmień tryb
6. Przycisk TWS
7. Przycisk włącz/wyłącz

Ładowanie:

Otwórz zaślepkę znajdującą się z tyłu urządzenia, połącz urządzenie z kablem ładującym microUSB dołączonym do zestawu. Następnie podłącz kabel USB do źródła zasilania. Diody ładowania będą migać.

Włączanie/wyłączanie urządzenia:

Aby włączyć urządzenie przytrzymaj przycisk włącz do momentu pojawienia się charakterystycznego dźwięku. Aby wyłączyć urządzenie powtórz czynność.

Parowanie głośnika:

1. Włącz głośnik

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

- EN 2. Wyszukaj nowe urządzenie. Głośnik na liście będzie widoczny jako „BOS-200”
- PL 3. Dla niektórych urządzeń wymagane jest podanie kodu „0000”

Pobierz pełną wersję instrukcji obsługi:

www.manual.forever.eu/BOS200

Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowana w zakresie częstotliwości

Zakres częstotliwości	Bluetooth 2402-2480 MHz
Maksymalna moc emitowana	3.39 dBm (EiRP)



Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.



Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora

Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 2013/56/UE o utylizacji akumulatora, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na

śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i akumulatorów podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

Декларация zgodności z dyrektywami Unii Europejskiej

TelForceOne S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie BOS-200 Bluetooth Speaker jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://manual.forever.eu/BOS200>

BG

Благодарим Ви за покупката на продукт от марка Forever. Преди използване на продукта моля, прочетете тази инструкция и я запазете за в бъдеще. Не разглобявайте самостоятелно устройството – всички ремонти трябва да бъдат извършени от сервизен техник. Използвайте само оригинални части и аксесоари, доставени от производителя. Устройството не бива да бъде излагано на непосредственото въздействие на слънчева светлина, огън или друг източник на топлина. Надяваме се, че продукт Forever ще изпълни Вашите очаквания.

Описание:

1. индикатор за нивото на батерията
2. Назад/ намаляване на обема
3. Напред/ увеличаване на обема
4. Възпроизвеждане/пауза
5. Промяна на режима
6. Бутон TWS
7. Бутон за включване/изключване

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN

Зареждане:

Отворете капачката, разположена на гърба на устройството, и свържете устройството към предоставения microUSB кабел за зареждане. След това свържете USB кабела към източник на захранване. Светодиодите за зареждане ще мигат.

PL

BG

CZ

Включете/изключете устройството си:

DE

За да включите устройството, задръжте натиснат бутона за включване, докато се появи характерен звук. За да изключите устройството, повторете процедурата.

DK

EE

Свързване на високоговорителя:

ES

1. включете високоговорителя
2. Търсене на ново устройство. Високоговорителят ще се появи като „BOS-200“ в списъка.
3. за някои устройства се изисква код „0000“.

FR

GR

Изтеглете пълната версия на инструкцията за експлоатация:

HU

www.manual.forever.eu/BOS200

IT

Максимална мощност на радиочестотата излъчвана в честотния обхват

LT

Честотен обхват	Bluetooth 2402-2480 MHz
Максимална излъчвана мощност	3.39 dBm (EiRP)

LV

NL

RO



Правилно обезвреждане на използвано оборудване

RU

Устройството е маркирано със зачеркнат кош за смет, в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС за използвано електрическо и електронно оборудване (Отпадъци от електрическо и електронно оборудване – OEEO). Продуктите, маркирани с този символ, не трябва да се използват или изхвърлят с други битови отпадъци след края на експлоатационния им живот. Потребителят дължи да обезвреди използваното електрическо и електронно оборудване, като го достави на определено място, където такива опасни отпадъци са

SK

SE

SI

подложени на процес на рециклиране. Събирането на този вид отпадъци на специални места и правилния процес на тяхното оползотворяване допринасят за опазването на природните ресурси. Правилното рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване има благоприятен ефект върху човешкото здраве и околната среда. За да получи информация за мястото и метода за екологично безопасно обезвреждане на използвано електронно оборудване, потребителят трябва да се свърже със съответния орган на местното самоуправление, пункта за събиране на отпадъци или мястото за продажба, където е закупено оборудването.



Правилно обезвреждане на изхабеното оборудване

В съответствие с директивата на ЕС 2006/66/ЕО, изменена с Директива 2013/56/ЕС относно обезвреждане на батерии, този продукт е маркиран със символа на зачеркнат кош за смет. Символът означава, че батериите или акумулаторите, използвани в този продукт, не трябва да се изхвърлят с обикновени битови отпадъци, а да се третират в съответствие с директивата и местните разпоредби. Не бива да изхвърляте акумулаторите заедно с битовите отпадъци. Потребителите на батерии и акумулатори трябва да използват наличните пунктове за събиране на тези артикули, което позволява тяхното връщане, рециклиране и обезвреждане. В рамките на ЕС събирането и рециклирането на батерии и акумулатори подлежи на отделни процедури. За да научите повече за процедурите за рециклиране на батерии и акумулатори във Вашия район, свържете се с общинския съвет, органа за управление на отпадъците или депото.

Декларация за съответствие с директивите на Европейския съюз

С настоящето фирма TelForceOne Sp. z o.o. декларира, че устройството BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията за съответствие ЕС е достъпен на следния интернет адрес: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

Děkujeme za nákup výrobku značky Forever. Před použitím se seznámte s tímto návodem k používání a uschovejte jej pro další použití. Nerozebírejte zařízení – veškeré opravy je oprávněn provádět pouze servisní technik. Používejte pouze originální díly a vybavení dodané výrobcem. Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, ohni nebo jinému zdroji tepla. Doufáme, že výrobek Forever splní Vaše očekávání.

Popis:

1. indikátor stavu nabití baterie
2. Zpětný chod/ snížení hlasitosti
3. Dopředu/zvýšit objem
4. Přehrát / pozastavit
5. Změna režimu
6. Tlačítko TWS
7. Tlačítko zapnutí/vypnutí

Nabíjení:

Otevřete kryt na zadní straně a připojte zařízení pomocí microUSB napájecího kabelu, který je součástí sady. Poté připojte kabel USB ke zdroji napájení. Kontrolky nabíjení budou blikat.

Zapněte/vypněte zařízení:

Chcete-li zařízení zapnout, podržte tlačítko zapnutí, dokud se neozeve charakteristický zvuk. Chcete-li zařízení vypnout, postup opakujte.

Párování:

1. zapněte reproduktor
2. Vyhledání nového zařízení. Reproduktor se v seznamu zobrazí jako „BOS-200“
3. u některých zařízení je vyžadován kód „0000“.

Stáhněte si plnou verzi uživatelské příručky

<https://www.manual.forever.eu/BOS200>

Maximální výkon rádiové frekvence vyzařovaný ve frekvenčním rozsahu

Frekvenční rozsah

Bluetooth 2402-2480 MHz

Maximální vyzařovaný výkon

3.39 dBm (EIRP)



Správná likvidace použitého zařízení

Toto zařízení je označeno shodně s nařízením Evropské unie číslo 2012/19/EC o použití elektrických a elektronických zařízení (odpadní elektrická a elektronická zařízení - OEEZ) a je označeno symbolem přeškrtnutého odpadkového koše. Produkty označené tímto symbolem by neměly být po uplynutí doby použití likvidovány s běžným netříděným komunálním odpadem. Uživatel je povinen zbavit se použitých elektrických a elektronických zařízení odevzdáním na určené sběrné místa, kde se recykluje nebezpečný odpad. Sběr tohoto typu odpadu na určených sběrných místech a následný proces recyklace přispívají k ochraně životního prostředí. Správná likvidace použitých elektrických a elektronických součástí zařízení je prospěšná pro lidské zdraví a životní prostředí. Pro získání informací kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem šetrným k životnímu prostředí by se měl uživatel obrátit na místní úřad, sběrné místo, nebo místo, kde bylo zařízení zakoupeno.



Správná likvidace použité baterie

V souladu se směrnicí UE 2006/66/EC ve znění směrnice 2013/56/UE o likvidaci baterie je tento výrobek označen symbolem přeškrtnutého koše. Tento symbol znamená, že baterie používané v zařízení by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale v souladu se směrnicí a místními předpisy. Není dovoleno likvidovat baterie a akumulátory netříděným komunálním odpadem. Uživatelé baterie by měli využívat dostupných sběrných míst pro příjem baterií, které zajišťují recyklaci a likvidaci. V EU platí zvláštní postupy sběru a recyklace baterií a akumulátorů. Chcete-li se dozvědět více o stávajících postupech recyklace baterií, kontaktujte obecní úřady a instituce, které nakládají s odpady, nebo skládky.

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN

Prohlášení o shodě se směrnicemi Evropské unie

PL

Společnost TelForceOne Sp. s.r.o. tímto prohlašuje, že náramek BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění Prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

BG

CZ

DE

DE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Forever-Produkt entschieden haben. Vor dem Gebrauch lesen Sie bitte die vorliegende Bedienungsanleitung vor und bewahren Sie diese für künftige Verwendung auf. Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst - alle Reparaturen sollten von einem Servicetechniker durchgeführt werden. Verwenden Sie nur Originalteile und Zubehör des Herstellers. Das Gerät sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung, Feuer oder anderen Wärmequellen ausgesetzt werden. Wir hoffen, dass das Forever-Produkt Ihre Erwartungen erfüllt.

DK

EE

ES

FR

GR

Beschreibung:

HU

1. Batteriestandsanzeige
2. Rückwärts/ Lautstärke verringern
3. Vorwärts/ Lautstärke erhöhen
4. Wiedergabe/Pause
5. Modus ändern
6. TWS-Taste
7. Ein/Aus Taste

IT

LT

LV

NL

RO

Ein- und Ausschalten des Geräts:

RU

Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Einschalttaste gedrückt, bis der charakteristische Ton ertönt. Um das Gerät auszuschalten, wiederholen Sie diesen Schritt.

SK

SE

Aufladen:

SI

Öffnen Sie den Deckel auf der Rückseite des Geräts und schließen Sie das Gerät an das mitgelieferte microUSB-Ladekabel an. Schließen Sie dann das USB-Kabel an eine Stromquelle an. Die Lade-LEDs blinken.

Koppeln des Lautsprechers:

1. Schalten Sie den Lautsprecher ein.
2. Suchen Sie nach einem neuen Gerät. Der Lautsprecher wird in der Liste als „BOS-200“ angezeigt.
3. der Code „0000“ ist für einige Geräte erforderlich

Laden Sie die Vollversion des Benutzerhandbuchs herunter:

www.manual.forever.eu/BOS200

Die im Frequenzbereich maximal abgestrahlte Radiofrequenzleistung

Frequenzbereich	Bluetooth 2402-2480 MHz
Maximale Frequenzleistung	3.39 dBm (EiRP)



Ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte

Das Gerät ist mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet, gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nach Ablauf ihrer Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt oder mit anderen Abfallprodukten in den Hausmüll geworfen werden. Der Benutzer ist verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte durch Abgabe an einer dafür vorgesehenen Stelle zu entsorgen, an der diese gefährlichen Abfälle dem Recyclingprozess zugeführt werden. Die Sammlung dieser Art von Abfällen an speziellen Orten und die ordnungsgemäße Verwertung tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Um Informationen über den Ort und die Methode der umweltgerechten Entsorgung gebrauchter elektronischer Geräte zu erhalten, sollte sich der Benutzer an die zuständige Kommunalbehörde, die Abfallsammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der das Gerät gekauft wurde.

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN



Ordnungsgemäße Entsorgung von abgelaufenen Akkus

Gemäß der EU-Richtlinie 2006/66/EG in der Fassung der Richtlinie 2013/56/EU über die Entsorgung von Akkus ist dieses Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen

BG

Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass die in diesem Produkt verwendeten Batterien oder Akkus nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern gemäß der Richtlinie und den örtlichen Vorschriften behandelt werden müssen. Akkus dürfen nicht zusammen mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden. Benutzer von Batterien und Akkus müssen die dafür vorgesehenen Sammelstellen nutzen, die deren Rückgabe, Recycling und Entsorgung ermöglichen. Innerhalb der EU unterliegen die Sammlung und das Recycling von Batterien und Akkus gesonderten Verfahren. Um mehr über die Recyclingverfahren von Batterien und Akkus in Ihrer Nähe zu erfahren, wenden Sie sich an Ihre Stadtverwaltung, Abfallbehörde oder Mülldeponie.

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

Konformitätserklärung mit Richtlinien der Europäischen Union

TelForceOne Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass das Gerät BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

HU

IT

LT

DK

LV

Tak fordi du har købt produktet af mærket Forever. Læs denne vejledning før brug og dem den for fremtidig reference. Afmonter ikke udstyret selv – enhver form for reparationer må udelukkende udføres af servicefolk. Brug udelukkende originale dele og tilbehør leveret af producenten. Udstyret bør ikke udsættes for direkte påvirkning af sol, ild eller andre varmekilder. Vi håber på, at produktet af mærket Forever vil leve op til dine forventninger.

NL

RO

RU

SK

Beskrivelse:

SE

1. Batteriindikator
2. Tilbage/Lydstyrke ned
3. Frem/Lydstyrke op
4. Afspil/pause

SI

5. Tilstand
6. TWS knap
7. Tænd/sluk

Opladning:

Åbn hættten på bagsiden af enheden, og tilslut enheden til det microUSB-opladerkabel, der er inkluderet i sættet. Tilslut derefter USB-kablet til en strømkilde. Lysdioderne til opladning blinker.

Tænd/sluk for din enhed:

Hvis du vil tænde enheden, skal du holde tænd-knappen nede, indtil der lyder en tydelig lyd. Gentag processen for at slukke enheden for at slukke den.

Parring af højttaleren:

1. Tænde højttaleren
2. Søg efter en ny enhed. Højttaleren vises som „BOS-200” på listen
3. Koden „0000” er påkrævet for nogle enheder

Download den fulde udgave af betjeningsvejledningen:

www.manual.forever.eu/BOS200

Maksimal radiofrekvens effekt, der udsendes i de frekvensbånd, som udstyret fungerer på

Frekvensbånd	Bluetooth 2402-2480 MHz
Maksimal udsendt effekt	3.39 dBm (EIRP)



Korrekt bortskaffelse af brugt udstyr

Udstyret er mærket med piktogram af en overstreget skraldespand i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produkter mærket med piktogrammet må ikke bortskaffes eller smides ud sammen med andet husholdningsaffald efter brug. Det påhviler brugeren at bortskaffe brugt elektrisk og elektronisk

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN udstyr ved at aflevere det til et indsamlingscenter, hvor den slags farligt affald genbruges. Indsamling af den slags affald på bestemte steder og korrekt genanvendelse heraf bidrager til beskyttelse af naturressourcer. Korrekt genbrug af brugt elektrisk og elektronisk udstyr har positiv indvirkning på menneskesundhed og miljø. Med henblik på at indhente oplysninger vedrørende sted og procedure for miljømæssigt forsvarlig bortskaffelse af brugt elektronisk udstyr bør brugeren rette henvendelse til den kompetente, lokale myndighed, et affaldsindsamlingscenter eller den forretning, hvor udstyret blev købt.



Korrekt bortskaffelse af udtjent batteri

EE I overensstemmelse med EU-direktivet 2006/66/EC med ændringer indeholdt i Direktivet 2013/56/EU om bortskaffelse af batteri er produktet mærket med piktogram af en overstreget skraldespand. Piktogrammet betyder, at batterier eller akkumulatore anvendt i produktet bør ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men de skal behandles i overensstemmelse med direktivet og den lokale lovgivning. Batterier må ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald. Brugere af batterier og akkumulatore skal benytte det tilgængelige netværk, der står for modtagelse af den slags produkter og muliggør aflevering, genanvendelse og bortskaffelse heraf. I EU er indsamling og genbrug af batterier underlagt særskilte procedurer. For yderligere oplysninger om de lokale procedurer for genbrug af batterier og akkumulatore skal der rettes henvendelse til kommunen, myndigheden, der er ansvarlig for affaldshåndtering eller losseplads.

EU-overensstemmelseserklæring

RO Hermed erklærer TelForceOne Sp. z o.o., at produktet BOS-200 BLU-ETOOOTH SPEAKER er i overensstemmelse med Direktivet 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på adressen: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

EE

SI Täname kaubamärgi Forever toote ostmise eest. Enne kasutamist tutvuge käesoleva juhendiga ja säilitage see edaspidiseks kasutuseks. Ärge keerake seadet iseseisvalt lahti - kõik parandused peab

teostama teenindaja. Kasutage ainult ja eranditult tootja poolt tarnitud originaalosi ning tarvikuid. Seadet ei tohi jätta päikesekiirte, tule või muu soojusallika vahetusse toimealasse. Loodame, et Forever toode vastab Teie ootustele.

Kirjeldus:

1. Aku taseme indikaator
2. Tagasi / mahu vähendamine
3. Edasi/ suurendage mahtu
4. Mängimine / paus
5. Muuda režiimi
6. TWS nupp
7. Sisse/välja nupp

Laadimine:

Avage seadme tagaküljel asuv kork, ühendage seade kaasasoleva microUSB-laadimiskaabliga. Seejärel ühendage USB-kaabel vooluallikaga. Laadimise valgusdiodid vilguvad.

Lülitage seade sisse/välja:

Seadme sisselülitamiseks hoidke sisselülitusnuppu all, kuni kostub iseloomulik heli. Seadme väljalülitamiseks korrake protsessi.

Kõlari ühendamine:

1. lülitage kõlar sisse
2. Uue seadme otsimine. Valjuhääldi ilmub loetelus kui „BOS-200”
3. Mõne seadme puhul on nõutav kood „0000”.

Laadige alla kasutusjuhendi täisversioon:

www.manual.forever.eu/BOS200

Sagedusvahemikus emiteeritava raadiosageduse maksimaalne võimsus

Sagedusvahemik	Bluetooth 2402-2480 MHz
Maksimaalne emiteeritav võimsus	3.39 dBm (EiRP)

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN



Kasutatud seadme õige utiliseerimine

Kooskõlas Euroopa direktiiviga, 2012/19/EL pruugitud elektri- ja elektroonikaseadmetest (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE), on toode märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga. Sellise sümboliga märgistatud tooteid ei tohi peale tööea lõppemist koos muude kodumajapidamisjätmetega ära visata. Kasutaja on kohustatud kasutatud elektri- ja elektroonilised seadmetest lahti saamiseks need taastötlemiseks, ohtlike jäätmete vastuvõtu punkti üle andma. Seda tüüpi jäätmete kindlaksmääratud kohtadesse kogumine ja nende õigesti käitlemine on abiks looduskonnakaitsel. Pruugitud elektrilise ja elektroonilise varustuse õige taastötlemine avaldab soodsat mõju inimese tervisele ja ümbritsevale keskkonnale. Pruugitud elektroonilisest varustusest looduskonnale ohutul viisil lahti saamise teemal teabe saamiseks peab kasutaja ühendust võtma kohalike asjakohaste ametivõimude, jäätmete vastuvõtu punkti või müügipunktiga, kus seade osteti.

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI



Kasutatud aku õige utiliseerimine

Kooskõlas aku utiliseerimist puudutava direktiiviga EL 2006/66/EC, direktiivis 2013/56/EL sisalduvate muudatustega, on see toode märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga. Sümbol tähendab, et selles tootes kasutatud patareisid või akusid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega, vaid neid tuleb käidelda kooskõlas direktiivi ja kohalike eeskirjadega. Akusid ei tohi ära visata koos sorteerimata kommunaaljätmetega. Patareide ja akude kasutajad peavad kasutama nende elementide tagastamist, taastötlemist ja utiliseerimist võimaldavat saadolevat vastuvõtupunktide võrku. EL territooriumil allub patareide ja akude kogumine ning taastötlemine eriprotseduuridele. Oma piirkonna patareide ja akude taastötlemise protseduuride kohta lisateabe saamiseks tuleb ühendust võtta oma linnavalitsuse, jäätmekäitlusasutuse või prügilaga.

Euroopa Liidu direktiividega vastavusdeklaratsioon

TelForceOne Sp. z o.o. kinnitab käesolevaga, et seade BOS-200 BLU-ETOOH SPEAKER on kooskõlas Direktiiviga 2014/53/EL. EL vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgneval veebiaadressil: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

Gracias por la compra del producto de la marca Forever. Antes de su uso lea las instrucciones y guárdelos para futuras consultas. No desmantele el dispositivo por su propia cuenta; todas las reparaciones deben ser llevadas a cabo por el personal de servicio. Use sola y únicamente piezas y accesorios originales suministrados por el fabricante. El dispositivo no debe exponerse rayos solares directos, fuego u otra fuente de calor. Esperamos que el producto Forever cumpla con sus expectativas.

Descripción:

1. Indicador de nivel de batería
2. Pista anterior/ Bajar volume
3. Pista siguiente/ Aumentar volume
4. Botón de función reproducir / pausar, contestar / colgar
5. Cambia el modo
6. Botón TWS
7. Botón ON/OFF

Carga:

Abra la tapa situada en la parte posterior del dispositivo, conecte el dispositivo al cable de carga microUSB suministrado. A continuación, conecta el cable USB a una fuente de alimentación. Los LEDs de carga parpadearán.

Enciende y apaga tu dispositivo:

Para encender el dispositivo, mantenga pulsado el botón ON/OFF encendido hasta que aparezca un sonido distintivo. Para apagar el dispositivo repita el proceso.

Emparejar el altavoz:

1. Encienda el altavoz
2. Busca un nuevo dispositivo. El altavoz aparecerá como „BOS-200” en la lista.
3. el código „0000” es necesario para algunos dispositivos

EN

Descargue la versión completa del manual de usuario:

www.manual.forever.eu/BOS200

PL

BG

Potencia máxima de radiofrecuencia emitida en el rango de frecuencia

CZ

Rango de frecuencia

Bluetooth 2402-2480 MHz

DE

Potencia máxima emitida

3.39 dBm (EIRP)

DK



Eliminación correcta de un equipo usado

EE

El dispositivo está marcado con el símbolo de un contenedor de residuos tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Los productos marcados con este símbolo no

ES

deben eliminarse ni desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El usuario está obligado a eliminar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos entregándolos en el punto designado donde se reciclan dichos residuos peligrosos. La recogida de este tipo de residuos en lugares separados y el adecuado proceso de su valorización contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclado adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un efecto beneficioso sobre la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre dónde y cómo deshacerse de los residuos de aparatos electrónicos de forma neutra para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local pertinente, el punto de recogida de residuos o el punto de venta donde adquirió el aparato.

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO



Eliminación correcta de una batería usada

RU

De acuerdo con la Directiva 2006/66/CE de la UE, modificada por la Directiva 2013/56/UE sobre la eliminación de baterías, este producto está marcado con un símbolo de contenedor tachado. El símbolo indica que las pilas o baterías utilizadas en este producto no deben eliminarse con la basura doméstica normal, sino tratarse de acuerdo con la Directiva y las regulaciones locales. No deseche las baterías con la basura doméstica sin clasificar. Los usuarios de pilas y baterías deben utilizar la red de recogida

SK

SE

SI

disponible de estos componentes, que permite su devolución, reciclaje y eliminación. En la UE, la recogida y el reciclaje de pilas y baterías están sujetos a procedimientos separados. Para obtener más información sobre los procedimientos locales de reciclaje de pilas y baterías, póngase en contacto con su ciudad, la administración de residuos o el vertedero.

Declaración de conformidad con las directivas de la Unión Europea

TelForceOne Sp. z o.o. declara por la presente que el dispositivo BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

FR

Nous vous remercions d'avoir choisi la marque Forever. Veuillez lire ces instructions avant toute utilisation et conservez-les pour toute référence ultérieure. Ne démontez pas l'appareil vous-mêmes - toute réparation doit être effectuée par le personnel du service. N'utilisez que les pièces et accessoires fournis par le fabricant. N'exposez pas l'appareil directement aux rayons du soleil, ne le tenez pas à proximité de flammes ou d'autres sources de chaleur. Nous espérons que le produit Forever répondra à vos attentes.

Description :

1. Indicateur du niveau de la batterie
2. Rembobinage / diminution du volume
3. Avancer/augmentation le volume
4. Lecture / Pause
5. Changement de mode
6. Bouton TWS
7. Bouton marche/arrêt

Chargement:

Ouvrez le capuchon situé à l'arrière de l'appareil, connectez l'appareil au câble de charge microUSB nclus. Branchez ensuite le câble USB à une source d'alimentation. Les voyants de charge clignotent.

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN

Allumez/éteignez votre appareil:

Pour allumer l'appareil, maintenez le bouton de mise en marche enfoncé jusqu'à ce qu'un son distinctif apparaisse. Pour éteindre l'appareil, répétez le processus.

PL

BG

CZ

Jumelage de l'enceinte:

1. Allumez le haut-parleur

DE

2. Recherchez un nouvel appareil. L'enceinte apparaît comme „BOS-200” dans la liste.

DK

3. Le code „0000” est requis pour certains appareils.

EE

Téléchargez la version complète du mode d'emploi :

www.manual.forever.eu/BOS200

ES

FR

Puissance maximale de radiofréquence émise dans la gamme de fréquences

GR

Bande de fréquences	Bluetooth 2402-2480 MHz
Puissance maximale émise	3.39 dBm (EiRP)

HU

IT



Élimination appropriée des déchets d'appareils électroniques

LT

LV

L'appareil est marqué d'un symbole de poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être éliminés ou jetés avec les autres déchets ménagers à la fin de leur vie utile. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les remettant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte de ce type de déchets dans des lieux désignés et leur valorisation adéquate contribuent à la préservation des ressources naturelles. Le recyclage correct des déchets d'équipements électriques et électroniques est bénéfique pour la santé humaine et pour l'environnement. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électroniques usagés dans le respect de l'environne-

NL

RO

RU

SK

SE

SI

ment, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte de déchets ou le point de vente où il a acheté l'équipement.



Élimination appropriée des déchets d'accumulateurs

Conformément à la directive européenne 2006/66/CE modifiée par la directive 2013/56/UE relative à l'élimination des batteries, ce produit est marqué d'un symbole de poubelle barrée. Ce symbole signifie que les piles ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais traités conformément à la directive et aux réglementations locales. Il est interdit de jeter les accumulateurs avec les déchets ménagers non triés. Les utilisateurs des piles et des accumulateurs doivent utiliser le réseau disponible de collecte de ces éléments, permettant de les rendre, recycler et éliminer. Sur le territoire de l'UE, la collecte et le recyclage des accumulateurs sont soumis à des procédures séparées. Pour en savoir plus sur les procédures de recyclage des piles et des accumulateurs appliquées dans votre région, contactez les autorités de votre ville, l'autorité de gestion des déchets ou la décharge.

Déclaration de conformité avec les directives de l'Union européenne

TelForceOne Sp. z o.o. déclare par la présente que l'appareil BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

GR

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος της Forever. Πριν από τη χρήση εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τες για μελλοντική χρήση. Μην παρεμβαίνετε από μόνοι σας στη συσκευή - όλες οι επισκευές θα πρέπει να εκτελούνται από τον τεχνικό σέρβις. Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται στο άμεσο ηλιακό φως, σε φωτιά ή άλλη πηγή θερμότητας. Ελπίζουμε ότι το προϊόν Forever θα ανταποκριθεί στις προσδοκίες σας.

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN

Περιγραφή:

1. Ένδειξη στάθμης μπαταρίας
2. Προς τα πίσω/ μείωση της έντασης
3. Εμπρός/ αύξηση του όγκου
4. Αναπαραγωγή / Παύση
5. Αλλαγή λειτουργίας
6. Κουμπί TWS
7. Κουμπί On/Off

DE

DK

Φόρτιση:

Ανοίξτε το καπάκι που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής, συνδέστε τη συσκευή στο παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης microUSB. Στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο USB σε μια πηγή ρεύματος. Οι λυχνίες LED φόρτισης θα αναβοσβήνουν.

EE

ES

FR

Ενεργοποιήστε / απενεργοποιήστε τη συσκευή σας:

GR

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, κρατήστε πατημένο το κουμπί on μέχρι να ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή επαναλάβετε τη διαδικασία.

HU

IT

Συνδέστε το ηχείο:

LT

1. Σνεργοποιήστε το ηχείο
2. Αναζήτηση νέας συσκευής. Το ηχείο θα εμφανιστεί ως „BOS-200” στη λίστα
3. Ο κωδικός „0000” απαιτείται για ορισμένες συσκευές

LV

NL

RO

Κατεβάστε την πλήρη έκδοση των οδηγιών χρήσης:

www.manual.forever.eu/BOS200

RU

SK

Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων που εκπέμπεται στο εύρος συχνοτήτων

SE

Εύρος συχνοτήτων

Bluetooth 2402-2480 MHz

SI

Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς

3.39 dBm (EIRP)



Σωστή απόρριψη μεταχειρισμένου εξοπλισμού

Η συσκευή επισημαίνεται με σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για μεταχειρισμένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο, με το τέλος διάρκειας ζωής τους, δεν πρέπει να ανακυκλώνονται ή να απορρίπτονται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Ο χρήστης υποχρεούται να απαλλαγεί από τον φθαρμένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, παραδίδοντάς τον σε καθορισμένο σημείο, στο οποίο τέτοια επικίνδυνα απόβλητα υποβάλλονται σε διαδικασία ανακύκλωσης. Η συλλογή τέτοιου τύπου αποβλήτων σε ειδικούς χώρους και η σωστή διαδικασία ανάκτησής τους συμβάλλουν στην προστασία των φυσικών πόρων. Η σωστή ανακύκλωση του φθαρμένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού έχει ευεργετική επίδραση στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το μέρος και τον τρόπο ασφαλούς για το περιβάλλον απόρριψης του φθαρμένου ηλεκτρονικού εξοπλισμού θα πρέπει ο χρήστης να επικοινωνήσει με την αρμόδια τοπική αρχή, το σημείο συλλογής απορριμμάτων ή το σημείο πώλησης από όπου αγοράστηκε ο εξοπλισμός.



Σωστή απόρριψη μεταχειρισμένης μπαταρίας

Σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ 2006/66/ΕΚ με τις τροποποιήσεις που περιέχονται στην Οδηγία 2013/56/ΕΕ για την απόρριψη της μπαταρίας, το προϊόν αυτό φέρει το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων. Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες ή συσσωρευτές δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά να αντιμετωπίζονται σύμφωνα με την οδηγία και τους τοπικούς κανονισμούς. Απαγορεύεται η ρίψη των μπαταριών μαζί με μη ταξινομημένα οικιακά απορρίμματα. Οι χρήστες μπαταριών και συσσωρευτών πρέπει να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο σημείο συλλογής αυτού του εξοπλισμού, το οποίο επιτρέπει την επιστροφή, την ανακύκλωση και την διάθεσή του. Η συλλογή και ανακύκλωση μπαταριών και συσσωρευτών εντός ΕΕ, υπόκειται σε ξεχωριστές διαδικασίες. Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τις διαδικασίες ανακύκλωσης μπαταριών και συσσωρευτών στην περιοχή σας, επικοινωνήστε με το δημαρχείο, την αρχή διαχείρισης αποβλήτων ή τον χώρο υγειονομικής ταφής απορριμμάτων.

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN **Δήλωση συμμόρφωσης με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**
H TelForceOne Sp. z o.o. επί του παρόντος δηλώνει, ότι η συσκευή
PL BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER συμμορφώνεται με την Οδηγία
2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης EE
BG διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

HU

Köszönjük, hogy a Forever márkájú terméket vásárolt. Használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és tegye el, hogy később is meg legyen. Ne szedje szét önállóan a készüléket, bármilyen javítást a szerviz szerelőjének kell elvégeznie. Csak és kizárólag a gyártó által szállított, eredeti alkatrészeket/tartozékokat használjon. Az eszközt ne tegye ki a napsugárzás, tűz vagy más hőforrás közvetlen hatásának. Reméljük, hogy a Forever terméke kielégíti az elvárásait.

Leírás:

1. Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője
2. Előző szám / Vedd le a hangerőt
3. Következő szám / növelje a hangerőt
4. Lejátszás / szünet
5. Módváltás
6. TWS gomb
7. Egedélyezése / letiltása gomb

Töltés:

Nyissa ki a készülék hátoldalán található kupakot, csatlakoztassa a készüléket a mellékelt microUSB töltőkábelhez. Ezután csatlakoztassa az USB-kábelt egy áramforráshoz. A töltő LED-ek villogni fognak.

Kapcsolja be/kikapcsolja a készüléket:

A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva a Egedélyezése / letiltása gomb, amíg egy jellegzetes hangjelzés nem jelenik meg. A készülék kikapcsolásához ismétlje meg a folyamatot.

A hangszóró párosítása:

1. kapcsolja be a hangszórót
2. Új eszköz keresése. A hangszóró „BOS-200” néven jelenik meg a listában
3. egyes készülékeknél a „0000” kódot kell megadni.

Töltse le a teljes kezelési útmutatót:

www.manual.forever.eu/BOS200

Maximális rádiófrekvencia kibocsátási teljesítmény az adott frekvencián

Frekvenciatartomány	Bluetooth 2402-2480 MHz
Maximális kibocsátási teljesítmény	3.39 dBm (EIRP)



Elhasznált berendezés helyes ártalmatlanítása

A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) megfelelően egy áthúzott szemetes konténer szimbóluma jelöli. Az ezzel a szimbólummal jelölt termékeket hasznos élettartamuk végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani vagy kidobni. A felhasználó köteles az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát veszélyes hulladékok újrahasznosítására kijelölt helyen leadni újrahasznosítás céljából. Az ilyen típusú hulladékok elkülönített helyen történő gyűjtése és megfelelő hasznosítási folyamat hozzájárul a természeti erőforrások védelméhez. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő újrahasznosítása jótékony hatással van az emberi egészségre és a környezetre. A használt elektronikus berendezések környezetkímélő módon történő ártalmatlanítása módjáról és helyéről a felhasználónak az illetékes helyi hatósághoz, a hulladékgyűjtő helyhez vagy ahhoz az értékesítési ponthoz kell fordulnia, ahol a készüléket vásárolta.



Elhasznált akkumulátor helyes ártalmatlanítása

Az akkumulátorok ártalmatlanításáról szóló 2013/56/EU irányelvvel módosított 2006/66/EK európai uniós irány-

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN elvvel összhangban ez a termék áthúzott hulladékgyűjtő szimbólummal van jelölve. Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az ebben a termékben használt elemeket vagy akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat az irányelvnek és a helyi előírásoknak megfelelően kell kezelni. Tilos az akkumulátorokat egyes kommunális hulladékokkal együtt eltávolítani.

PL Az elemek és akkumulátorok felhasználóinak igénybe kell venniük az ilyen típusú hulladékok átvevő hálózatát, melyek lehetővé teszik az akkumulátorok visszavételét, újrafeldolgozását és ártalmatlanítását.

BG Az Európai Unióban az elemek és akkumulátorok begyűjtését és újrafeldolgozását külön eljárások szabályozzák. Ha szeretne többet megtudni az elemek és akkumulátorok Ön környezetében hatályos újrahaznosítási eljárásairól, forduljon a városházához, a hulladék-gazdálkodási hatósághoz vagy a hulladéklerakóhoz.

CZ

DE

DK

EE

ES

Megfelelőségi Nyilatkozat az Európai Unió irányelveknek való megfelelésről.

FR A TelForceOne Sp. z o.o. az alábbiakban kijelenti, hogy az BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER készülék megfelel a 2014/53/EU Irányelv követelményeinek. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes tartalma a következő webcímen található: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

GR

HU

IT

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

Grazie per aver acquistato il prodotto Forever. Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso e di conservarlo per riferimento futuro. Non smontare l'apparecchio da soli – tutte le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico dell'assistenza. Utilizzare solo parti e accessori originali forniti dal produttore. Tenere l'apparecchio lontano dalla luce solare diretta, da fiamme libere e da sorgenti di calore. Speriamo che il prodotto Forever soddisfa le sue aspettative.

Descrizione:

1. Indicatore del livello della batteria
2. Indietro/ diminuire il volume
3. Avanti/ aumentare il volume
4. Riproduzione / Pausa

5. Cambiare il modo
6. Pulsante TWS
7. Pulsante On/Off

Ricarica:

Aprire il tappo situato sul retro del dispositivo, collegare il dispositivo al cavo di ricarica microUSB fornito. Poi collega il cavo USB a una fonte di alimentazione. I LED di ricarica lampeggiano.

Accendi/spegni il tuo dispositivo:

Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione fino a quando non appare un suono caratteristico. Per spegnere il dispositivo ripetere il processo.

Connetti il tuo dispositivo:

1. accendere l'altoparlante
2. Cerca un nuovo dispositivo. L'altoparlante apparirà come „BOS-200” nella lista
3. Il codice „0000” è richiesto per alcuni dispositivi

Scaricare la versione completa delle istruzioni per l'uso:

www.manual.forever.eu/BOS200

Potenza massima di radiofrequenza emessa nella gamma di frequenza

Gamma di frequenza	Bluetooth 2402-2480 MHz
Potenza massima emessa	3.39 dBm (EIRP)



Smaltimento appropriato dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

L'apparecchio è contrassegnato da un simbolo di bidone della spazzatura barrato secondo la direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti o gettati con altri rifiuti domestici alla fine della loro vita utile. L'utente è obbli-

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN gato a smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
PL consegnandoli a un punto designato dove tali rifiuti pericolosi vengo-
no riciclati. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi designati e il
BG corretto processo di recupero contribuisce alla conservazione delle
CZ risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature
DE elettriche ed elettroniche è benefico per la salute umana e l'ambien-
te. Per informazioni su dove e come smaltire i rifiuti di apparecchia-
DK ture elettriche ed elettroniche in modo sicuro per l'ambiente, l'utente
dovrebbe contattare le autorità locali competenti, il punto di raccolta
o il punto vendita dove ha acquistato il dispositivo.



6+Smaltimento appropriato dei rifiuti di accumulatori

In conformità alla direttiva UE 2006/66/CE modificata dalla direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento delle batterie, questo prodotto è contrassegnato dal simbolo del bidone della

spazzatura barrato. Questo simbolo significa che i rifiuti degli accumulatori utilizzati in questo prodotto non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma trattati in conformità alla direttiva e alle normative locali. Non smaltire gli accumulatori insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti di pile e accumulatori devono utilizzare una rete per il ritiro, il riciclaggio e lo smaltimento di questi articoli, alla quale hanno accesso. All'interno dell'UE, la raccolta e il riciclaggio delle pile e degli accumulatori sono regolati da procedure separate. Per saperne di più sulle procedure di riciclaggio esistenti per le pile e gli accumulatori nella tua zona, contatta il tuo comune, l'autorità per la gestione dei rifiuti o la discarica.

Dichiarazione di conformità con le direttive dell'Unione europea

TelForceOne Sp. z o.o. dichiara che il dispositivo BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è accessibile all'indirizzo: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

LT

Dėkojame, kad įsigijote „Forever“ produktą. Prieš panaudojimą perskaitykite šią instrukciją ir laikykite ją ateičiai. Neardykite įrenginio patys - visus remonto darbus turi atlikti techninės priežiūros specialistas. Naudoti tik gamintojo tiekiamas originalias dalis ir priedus.

Įrenginys neturėtų būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių, ugnies ar kito šilumos šaltinio. Tikimės, kad „Forever“ produktas atitiks Jūsų lūkesčius.

Aprašymas:

1. Akumulatoriaus lygio indikatorius
2. Atgal / sumažinti garsą
3. Pirmyn / padidinti garsą
4. Grojimas / pristabdymas
5. Keisti režimą
6. TWS mygtukas
7. Įjungimo / išjungimo mygtukas

Įkrovimas:

Atidarykite ant prietaiso galinės dalies esantį dangtelį ir prijunkite prietaisą prie pateikto „microUSB“ įkrovimo laido. Tada prijunkite USB kabelį prie maitinimo šaltinio. Įkrovimo šviesos diodai mirksės.

Įjunkite ir išjunkite prietaisą:

Norėdami įjungti prietaisą, laikykite nuspaudę įjungimo mygtuką, kol pasigirs aiškus garsas. Norėdami išjungti prietaisą, pakartokite šį veiksmą.

Garsiakalbio sujunkite:

1. įjunkite garsiakalbį
2. Leškokite naujo prietaiso. Sąrašė garsiakalbis bus rodomas kaip „BOS-200“
3. kai kuriuose įrenginiuose reikia įvesti kodą „0000“

Atsisiųskite pilną naudojimo instrukcijos versiją:

www.manual.forever.eu/BOS200

Didžiausia radijo dažnio galia, skleidžiama dažnių diapazone

Dažnių juosta	Bluetooth 2402-2480 MHz
Didžiausia skleidžiama galia	3.39 dBm (EiRP)

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN



Teisingas panaudotos įrangos utilizavimas

Įrenginys yra pažymėtas perbraukta šiukšlių dėže pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotos elektros ir elektroninės įrangos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Gaminiai, pažymėti šiuo simboliu, pasibaigus jų tarnavimo laikui neturėtų būti naudojami ar šalinami kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vartotojas privalo pašalinti panaudotą elektros ir elektroninės įrangą, pristatydamas ją į tam skirtą vietą, kur tokios pavojingos atliekos perdirbamos. Šios rūšies atliekų surinkimas tam skirtose vietose ir tinkamas jų panaudojimo procesas prisideda prie gamtos išteklių apsaugos. Tinkamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų perdirbimas turi teigiamą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Norėdami gauti informacijos apie aplinkai nekenksmingos panaudotos elektroninės įrangos šalinimo vietą ir būdą, naudotojas turėtų kreiptis į atitinkamą vietos instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje ši įranga buvo nupirka.

GR



Teisingas panaudoto akumulatoriaus utilizavimas

Pagal ES direktyvą 2006/66/EB su pakeitimais, padarytais Direktyva 2013/56/ES dėl akumulatoriaus išmetimo, šis gaminyje pažymėtas perbrauktos šiukšliadėžės simboliu.

HU

Simbolis reiškia, kad šiame gaminyje naudojamos baterijos ar akumuliatoriai neturėtų būti išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, bet turi būti tvarkomi laikantis direktyvos ir vietinių taisyklių. Neišmeskite akumulatoriaus kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Baterijų ir akumuliatorių naudotojai turi naudoti turimą šių elementų surinkimo punktą, kuris leidžia juos grąžinti, perdirbti ir utilizuoti. ES baterijų ir akumuliatorių surinkimui ir perdirbimui taikomos atskiros procedūros. Norėdami sužinoti daugiau apie baterijų ir akumuliatorių perdirbimo procedūras savo rajone, kreipkitės į miesto tarybą, atliekų tvarkymo instituciją ar sąvartyną.

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

Atitiktis Europos Sąjungos direktyvoms deklaracija

„TelForceOne Sp. z o.o.“ pareiškia, kad įrenginys BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitiktis deklaracijos tekstą galima rasti svetainėje: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

Paldies, ka iegādājāties Forever zīmola produktu. Pirms lietošanas izlasiet šo instrukciju un saglabāiet to vēlākai nepieciešamībai. Neizjauciet ierīci pašrocīgi - visi labojumi jāveic servisa darbiniekam. Izmantojiet tikai oriģinālas ražotāja daļas/piederumus. Ierīcei nav jābūt pakļautai tiešai saules staru, uguns vai cita siltuma avota iedarbībai. Mēs ceram, ka Forever produkts apmierinās Jūsu cerības.

Apraksts:

1. Akumulatora līmeņa indikators
2. Atpakaļ / samazināt skaļumu
3. Uz priekšu / palielināt tilpumu
4. Atskaņošana / pauze
5. Mainīt režīmu
6. TWS poga
7. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga

Uzlāde:

Atveriet vāciņu, kas atrodas ierīces aizmugurē, un pievienojiet ierīci pievienotajam microUSB uzlādes kabelim. Pēc tam pievienojiet USB kabeli strāvas avotam. Uzlādes LED mirgo.

Ieslēdziet/izslēdziet ierīci:

Lai ieslēgtu ierīci, turiet ieslēgšanas lēgšanas/izslēgšanas poga līdz atskan atšķirīga skaņa. Lai izslēgtu ierīci, atkārtojiet šo procesu.

Skaļruņa savienošana pārī:

1. Ieslēdziet skaļruni
2. Meklēt jaunu ierīci. Sarakstā skaļrunis parādīsies kā „BOS-200”
3. Dažām ierīcēm ir nepieciešams kods „0000”

Lejupielādējiet lietošanas instrukcijas pilnu versiju:

www.manual.forever.eu/BOS200

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI


EN Maksimālā radiofrekvences jauda, kas izstarota frekvenču diapazonā

PL **Frekvenču diapazons** Bluetooth 2402-2480 MHz

BG **Maksimālā izstarotā jauda** 3.39 dBm (EIRP)



Izstrādājuma pareiza likvidēšana

DE Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par lietotām elektriskām un elektroniskām
DK  ierīcēm (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi – EEEA).
EE Šis marķējums nozīmē, ka pēc tā kalpošanas laika beigām izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai nepieļautu atkritumu nekontrolētas likvidēšanas radītu varbūtēju kaitējumu videi un cilvēku veselībai, lūdzam minētās ierīces nošķirt no citiem atkritumiem un disciplinēti nodot pienācīgai pārstrādei, tā sekmējot materiālo resursu atkārtotu izmantošanu. Šādu atkritumu savākšana norobežotās vietās un to pareiza pārstrāde ļauj saglabāt vairāk dabiskos resursus. Pareiza elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrāde labvēlīgi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Lai uzzinātu, kur un kā elektroniskās ierīces iespējams nodot ekoloģiski drošai pārstrādei, lietotājam jāsazinās ar kompetentu pašvaldības iestādi, vietējo atkritumu apsaimniekotāju vai veikalu, kurā iegādājās iekārtu.

LV Pareiza nolietotā akumulatora utilizācija

NL Saskaņā ar ES direktīvu 2006/66/EK, kas grozīta ar Direktīvu 2013/56/ES par akumulatora iznīcināšanu, šis produkts ir marķēts ar pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbolu. Šis marķējums nozīmē, ka šajā produktā ietvertu bateriju vai akumulatoru nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet likvidēt saskaņā ar minēto direktīvu un vietējiem noteikumiem. Akumulatorus nedrīkst izmest nešķīrotos sadzīves atkritumos. Nododiet tos attiecīgajā vietā, kur tiek veikta otrreizējā pārstrāde. ES teritorijā bateriju un akumulatoru otrreizējai pārstrādei ir attiecināmas atsevišķās procedūras. Lai uzzinātu vairāk par bateriju un akumulatoru otrreizējās pārstrādes procedūrām, sazinieties ar savu pašvaldību, atkritumu apsaimniekošanas institūciju vai atkritumu poligону.

Atbilstības deklarācija Eiropas Savienības direktīvām

Ar šo "TelForceOne Sp. z o.o." paziņo, ka ierīce BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

NL

Bedankt voor de aanschaf van het product van Forever. Lees voor gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Probeer nooit het toestel zelfstandig te demontieren - alle servicewerkzaamheden moeten door gekwalificeerde technici worden uitgevoerd. Gebruik enkel de originele door de fabrikant geleverde onderdelen en toebehoren. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht, vuur of een andere warmtebron. We hopen dat het product van Forever aan uw verwachtingen zal voldoen.

Omschrijving:

1. Batterijniveau-indicator
2. Terug /volume verlagen
3. Vooruit/ volume verhogen
4. Afspelen / Pauzeren
5. Wijzig mode
6. TWS knop
7. Aan/Uit knop

Opladen:

Open de dop aan de achterkant van het toestel, sluit het toestel aan op de meegeleverde microUSB oplaadkabel. Sluit vervolgens de USB-kabel aan op een voedingsbron. De oplaad-LED's zullen knippen.

Zet uw toestel aan/uit:

Om het toestel aan te zetten, houdt u de aan-knop ingedrukt tot een kenmerkend geluid. Herhaal de procedure om het apparaat uit te schakelen.

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN Koppelen van de luidspreker:

1. zet de luidspreker aan
2. Zoek naar een nieuw apparaat. De luidspreker verschijnt als „BOS-200” in de lijst
3. de code „0000” is vereist voor sommige toestellen

CZ Download de volledige versie van de gebruikershandleiding:

www.manual.forever.eu/BOS200

Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen in het frequentiegebied

EE Frequentiebereik	Bluetooth 2402-2480 MHz
ES Maximaal uitgezonden vermogen	3.39 dBm (EIRP)



FR Correcte verwijdering van afgedankte apparatuur

GR Het apparaat is gemarkeerd met het symbool van een dorststreepte afvalcontainer, in overeenstemming met de
HU Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Producten met dit symbool mogen aan het einde van hun levensduur niet worden verwijderd of weggegooid bij ander huishoudelijk afval. De gebruiker is verplicht afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in te leveren op een aangewezen punt, waar dergelijk gevaarlijk afval wordt gerecycleerd. De inzameling van dit soort afval op daarvoor bestemde plaatsen en het juiste terugwinningsproces ervan dragen bij tot de bescherming van natuurlijke hulpbronnen. De juiste recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur is goed voor de volksgezondheid en het milieu. Voor informatie over waar en hoe afgedankte elektronische apparatuur op een milieuvriendelijke manier kan worden verwijderd, dient de gebruiker contact op te nemen met de bevoegde lokale overheid, het afval inzamelpunt of het verkooppunt waar hij het apparaat heeft gekocht.



SE Correcte verwijdering van afgedankte batterijen

SI In overeenstemming met EU-richtlijn 2006/66/EG, zoals aangepast door Richtlijn 2013/56/EU betreffende de ver-

wijdering van batterijen, is dit product gemarkeerd met het symbool van een doorstreepte afvalcontainer. Dit symbool betekent dat de in dit product gebruikte batterijen of accu's niet bij het gewone huishoudelijk afval mogen worden weggegooid, maar moeten worden behandeld volgens de richtlijn en de plaatselijke voorschriften. Het is verboden batterijen bij ongesorteerd gemeentelijk afval te gooien. Gebruikers van batterijen en accu's moeten gebruik maken van een beschikbaar inzamelnetwerk voor deze elementen, zodat ze kunnen worden teruggenomen, gerecycled en afgevoerd. Binnen de EU gelden voor de inzameling en recycling van batterijen en accu's afzonderlijke procedures. Neem voor meer informatie over de bestaande recyclingprocedures voor batterijen en accu's in uw regio contact op met uw gemeente, afvalverwerkingsinstantie of stortplaats.

Verklaring van conformiteit met de richtlijnen van de Europese Unie

TelForceOne Sp. z o.o. verklaart hierbij dat het BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER apparaat conform is aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op volgend internetadres: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

RO

Mulțumim pentru achiziționarea produsului mărcii Forever. Înainte de utilizare luați la cunoștință aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru referință pe viitor. Nu demontați aparatul pe cont propriu – toate reparațiile trebuie efectuate de către servisant. Folosiți doar piese și accesorii originale livrate de producător. Dispozitivul nu trebuie expus la acțiunea directă a razelor solare, foc sau alte surse de căldură. Sperăm că produsul Forever va îndeplini așteptările dumneavoastră.

Descriere:

1. Indicator al nivelului bateriei
2. Înapoi/ micșorarea volumului
3. Înainte/crește volumul
4. Redare / Pauză
5. Schimbarea modului
6. Butonul TWS
7. Buton de pornire/oprire

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN

Încărcare:

Deschideți capacul situat pe partea din spate a dispozitivului și conectați dispozitivul la cablul de încărcare microUSB furnizat. Apoi conectați cablul USB la o sursă de alimentare. LED-urile de încărcare vor clipi.

PL

BG

CZ

DE

DK

Porniți/opriți dispozitivul:

Pentru a porni dispozitivul, țineți apăsat butonul de pornire până când apare un sunet distinctiv. Pentru a opri dispozitivul, repetați procesul.

EE

ES

FR

GR

Împerecherea difuzorului:

1. Porniți difuzorul
2. Căutați un nou dispozitiv. Difuzorul va apărea ca „BOS-200” în listă
3. Codul „0000” este necesar pentru anumite dispozitive

Descărcați versiunea completă a manualului de utilizare:

www.manual.forever.eu/BOS200

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

Puterea maximă a frecvenței radio emise în intervalul de frecvențe

Intervalul de frecvență

Bluetooth 2402-2480 MHz

Puterea maximă emisă

3.39 dBm (EIRP)



Eliminarea corectă a echipamentelor uzate

Dispozitivul este marcat cu un coș de gunoi tăiat, în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind echipamentele electrice și electronice uzate (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Produsele marcate cu acest simbol, după sfârșitul duratei de viață, nu trebuie utilizate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să scape de echipamentele electrice și electronice uzate, livrându-le la un punct desemnat, unde astfel de deșeuri periculoase sunt supuse procesului de reciclare. Colectarea acestui tip de deșeuri în locuri dedicate și procesul adecvat de recuperare a acestora contribuie la protejarea resurselor naturale. Reciclarea corespunzătoare a

deșeurilor de echipamente electrice și electronice are un efect benefic asupra sănătății umane și a mediului. Pentru a obține informații despre locul și metoda de eliminare în condiții de siguranță a mediului a echipamentelor electronice uzate, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de la care a fost achiziționat echipamentul.



Eliminarea corectă a bateriei reîncărcabile uzate

În conformitate cu Directiva UE 2006/66/CE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2013/56/UE privind eliminarea bateriei, acest produs este marcat cu simbolul unui coș de gunoi tăiat. Simbolul indică faptul că bateriile sau acumulatorii utilizați în acest produs nu trebuie aruncați cu deșeurile menajere obișnuite, ci tratate în conformitate cu directiva și reglementările locale. Nu este permisă eliminarea acumulatorilor împreună cu deșeurile municipale nesortate. Utilizatorii de baterii și acumulatori trebuie să utilizeze punctele de colectare disponibile pentru aceste articole, ceea ce permite returnarea, reciclarea și eliminarea acestora. Pe teritoriul UE, colectarea și reciclarea bateriilor și acumulatorilor este supusă unor proceduri separate. Pentru a afla mai multe despre procedurile de reciclare a bateriilor și acumulatorilor din zona dvs., contactați consiliul local, autoritatea de gestionare a deșeurilor sau depozitul de deșeuri.

Declarație de conformitate cu Directivele Uniunii Europene

TelForceOne Sp. z o.o. prin prezenta declară că BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

RU

Благодарим Вас за покупку продукта марки Forever. Перед использованием ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его на будущее. Не разбирайте устройства самостоятельно - все ремонтные работы должен выполнять работник сервисного центра. Использовать только оригинальные детали и аксессуары, поставляемые

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN изготовителем. Устройство не должно подвергаться
PL непосредственному воздействию прямых солнечных лучей,
огня или другого источника тепла. Мы надеемся, что продукт
Forever удовлетворит Ваши ожидания.

BG **Описание:**

- CZ 1. индикатор уровня заряда батареи
- DE 2. Назад/уменьшение громкости
- DK 3. Вперед/увеличить громкость
- EE 4. Воспроизведение / Пауза
- ES 5. Изменить режим
- FR 6. Кнопка TWS
- GR 7. Кнопка включения/выключения

FR **Зарядка:**

GR Откройте крышку, расположенную на задней панели устройства,
HU подключите устройство к прилагаемому кабелю для зарядки
microUSB. Затем подключите кабель USB к источнику питания.
Светодиодные индикаторы зарядки будут мигать.

IT **Включите/выключите устройство:**

LT Чтобы включить устройство, удерживайте кнопку включения
LV до появления характерного звука. Для выключения устройства
повторите процедуру.

NL **Сопряжение динамика:**

- RO 1. включите динамик
- RU 2. Поиск нового устройства. Динамик появится в списке как
„BOS-200”
- SK 3. для некоторых устройств требуется код „0000”

SE **Загрузите полную версию руководства по эксплуатации:**

SI www.manual.forever.eu/BOS200

Максимальная радиочастотная мощность, излучаемая в частотном диапазоне

Диапазон частот	Bluetooth 2402-2480 MHz
Максимальная излучаемая мощность	3.39 dBm (EiRP)



Правильная утилизация изношенного оборудования

Устройство обозначено символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC об изношенном электрическом и электронном оборудовании (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Продукты, отмеченные этим символом, по окончании их срока службы, нельзя утилизировать или выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан избавиться от использованного электрического и электронного оборудования, доставив его в назначенный пункт, где такие опасные отходы подлежат переработке. Сбор такого типа отходов в специально отведенных местах и надлежащий процесс их утилизации способствуют защите природных ресурсов. Правильная переработка изношенного электрического и электронного оборудования благотворно влияет на здоровье человека и окружающую среду. Чтобы получить информацию о месте и способе экологически безопасной утилизации изношенного электронного оборудования, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, пункт сбора отходов или точку продажи, в которой было приобретено устройство.



Правильная утилизация изношенного аккумулятора

В соответствии с директивой ЕС 2006/66/EC с поправками, заключенными в Директиве 2013/56/UE об утилизации аккумулятора, этот продукт маркирован символом перечеркнутого мусорного контейнера. Этот символ указывает на то, что батареи или аккумуляторы, используемые

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN в этом продукте, не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, а следует утилизировать в соответствии с директивой и местными правилами. Запрещается утилизировать аккумуляторы вместе с не сортированными бытовыми отходами. Пользователи батарей и аккумуляторов должны использовать имеющиеся пункты сбора этих элементов, что позволяет их возвращать, перерабатывать и утилизировать. В странах ЕС сбор и переработка батарей и аккумуляторов регулируется отдельными процедурами. Чтобы узнать больше о процедурах утилизации батарей и аккумуляторов в вашем районе, обратитесь в городской совет, в орган по утилизации отходов или на свалку.

Декларация соответствия директивам Европейского Союза

ES TelForceOne Sp. z o.o. настоящим заявляет, что устройство BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен на веб-сайте: <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

SK

IT Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku Forever. Pred jeho použitím si prosím prečítajte Príručku používateľa a zachovajte ju pre jej prípadné ďalšie použitie. Prístroj nerozoberajte – všetky opravy musia byť vykonané servisným technikom. Používajte len originálne časti a príslušenstvo poskytnuté výrobcom zariadenia. Zariadenie nesmie byť priamo vystavené slnečnému svetlu, ohňu a iným zdrojom tepla. Veríme, že tento výrobok Forever splní vaše očakávania.

Popis

1. Indikátor stavu batérie
2. Predchádzajúce/zníženie hlasitosti
3. Nasledujúce/zvýšiť objem
4. Prehrávanie / pozastavenie
5. Zmena režimu
6. Tlačidlo TWS
7. Tlačidlo zapnutia/vypnutia

Nabíjanie

Otvorte kryt umiestnený na zadnej strane zariadenia a pripojte zariadenie k dodanému nabíjacímu káblu microUSB. Potom pripojte kábel USB k zdroju napájania. LED diódy nabíjania budú blikať.

Zapnite/vypnite zariadenie:

Ak chcete zariadenie zapnúť, podržte stlačené tlačidlo zapnutia, kým sa nezvle charakteristický zvuk. Ak chcete zariadenie vypnúť, postup zopakujte.

Spárovanie:

1. Zapnite reproduktor
2. Nové zariadenie. Reproduktor sa v zozname zobrazí ako „BOS-200“.
3. Pre niektoré zariadenia sa vyžaduje kód „0000“

Stiahnite si plnú verziu užívateľského manuálu:

www.manual.forever.eu/BOS200

Maximálny výkon rádiovéj frekvencie vyžarovaný vo frekvenčnom rozsahu

Frekvenčný rozsah	Bluetooth 2402-2480 MHz
Maximálny vyžarovaný výkon	3.39 dBm (EiRP)



Správna likvidácia použitého zariadenia

Toto zariadenie je označené zhodne s nariadením Európskej únie číslo 2012/19 / EC o použití elektrických a elektronických zariadení (odpadové elektrické a elektronické zariadenia - OEEZ) a je označené symbolom prečiarknutého odpadového koša. Produkty označené týmto symbolom by nemali byť po uplynutí doby použitia likvidované s bežným netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ je povinný zbaviť sa použitých elektrických a elektronických zariadení odovzdaním na určené zberné miesta, kde sa recykluje nebezpečný odpad. Zber tohto typu odpadu na určených zberných miestach a následný proces recyklácie

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN prispievajú k ochrane životného prostredia. Správna likvidácia po-
užitých elektrických a elektronických súčastí zariadenia je pro-
spešná pre ľudské zdravie a životné prostredie.

PL Pre získanie informácií kde a ako likvidovať použité elektrické a elek-
tronické zariadenia spôsobom šetrným k životnému prostrediu by
BG sa mal užívateľ obrátiť na miestny úrad, zberné miesto, alebo mie-
sto, kde bolo zariadenie zakúpené .
CZ

DE Správna likvidácia použitej batérie

DK V súlade so smernicou UE 2006/66 / EC v znení smernice
2013/56 / UE o likvidácii batérie je tento výrobok označený
EE symbolom prečiarknutého koša. Tento symbol znamená,
ES že batérie používané v zariadení by nemali byť likvidované s domo-
vým odpadom, ale v súlade so smernicou a miestnymi predpismi.
FR Nie je dovolené likvidovať batérie a akumulátory netriedeným ko-
munálnym odpadom. Používatelia batérie by mali využívať dostup-
GR ných zberných miest pre príjem batérií, ktoré zaisťujú recykláciu a
likvidáciu. V EÚ platia osobitné postupy zberu a recyklácie batérií a
akumulátorov. Ak sa chcete dozvedieť viac o existujúcich postupoch
HU recyklácie batérií, kontaktujte obecné úrady a inštitúcie, ktoré nakla-
dajú s odpadom, alebo skládky.
IT

LT **Vyhlásenie o zhode so smernicami Európskej únie**

LT Spoločnosť TelForceOne Sp. s.r.o. týmto vyhlasuje, že náramok BOS-
200 BLUETOOTH SPEAKER je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ.
LV Úplné znenie Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na tejto interne-
tovej adrese : <https://www.manual.forever.eu/BOS200>
NL

SE

RO Tack för att du har köpt en Forever-produkt. Läs noggrant igenom
RU denna bruksanvisning innan du använder produkten och behåll den
SK för framtida bruk. Ta inte isär produkten själv - eventuella reparatio-
ner ska utföras av en servicetekniker. Använd endast originaldelar
och tillbehör som tillhandahålls av tillverkaren. Enheten får inte ut-
SE sättas för direkt solljus, eld eller andra värmekällor. Vi hoppas att din
SI Forever-produkt uppfyller dina förväntningar.

Beskrivning:

1. Indikator för batterinivå
2. Bakåt /minskad volym
3. Framåt /öka volymen
4. Spela upp / pausa
5. Ändra läge
6. TWS-knapp
7. On/Off-knapp

Laddning:

Öppna locket på baksidan av enheten och anslut enheten till den medföljande microUSB-laddningskabeln. Anslut sedan USB-kabeln till en strömkälla. Lysdioderna för laddning blinkar.

Slå på/av enheten:

Om du vill slå på enheten håller du in on-knappen tills ett distinkt ljud hörs. Om du vill stänga av enheten upprepar du processen.

Koppla ihop högtalaren:

1. Slå på högtalaren
2. Sök efter en ny enhet. Högtalaren visas som „BOS-200” i listan
3. Koden „0000” krävs för vissa enheter

Ladda ner den fullständiga versionen av bruksanvisningen:

www.manual.forever.eu/BOS200

Maximal radiofrekvensseffekt som sänds i frekvensbanden

Frekvensband	Bluetooth 2402-2480 MHz
Maximal uteffek	3.39 dBm (EIRP)



Korrekt bortskaffande av begagnad utrustning

Enheten är märkt med en symbol i form av en överkorsad soptunna enligt EU:s direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Pro-

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI

EN dukter som är märkta med denna symbol ska inte kasseras eller kastas tillsammans med annat hushållsavfall i slutet av deras livslängd.
PL Användaren är skyldig att bli av med avfall som utgörs av elektrisk och elektronisk utrustning genom att lämna den till anvisat insamlingsställe där sådant farligt avfall återvinns. Insamling av denna typ av avfall på särskilda platser och rätt återvinningsprocess bidrar till
BG att skydda naturresurser. Korrekt återvinning av avfall som utgörs av elektrisk och elektronisk utrustning har en positiv effekt på människors hälsa och miljön. För att få information om insamlingsplatser och metoder för miljövänligt bortskaffande av avfall som utgörs
CZ av elektronisk utrustning ska användaren kontakta lämplig lokal myndighet, insamlingsstället eller försäljningsstället där utrustningen köptes.

ES **Korrekt bortskaffande av förbrukade batterier**

FR Enligt EU:s direktiv 2006/66/EG, ändrat genom direktiv 2013/56/EU om bortskaffande av förbrukade batterier, är denna produkt märkt med en symbol i form av en överkorsad soptunna. Denna symbol innebär att batterier eller ackumulatörer som används i denna produkt inte ska kasseras tillsammans med annat hushållsavfall utan ska kasseras enligt direktivet och lokala föreskrifter. Batterier får inte slängas tillsammans med blandat osorterat hushållsavfall. Användare av batterier och ackumulatörer måste använda det tillgängliga insamlingsnätet för dessa komponenter där de kan lämnas tillbaka, återvinnas och bortskaffas. Insamling och återvinning av batterier och ackumulatörer omfattas av separata förfaranden i EU. För mer information om vilka återvinningsförfaranden för batterier och ackumulatörer som gäller i ditt område, vänligen kontakta stadsförvaltningen, institutionen för avfallshantering eller deponin.

RU **Försäkran om överensstämmelse med EU:s direktiv**

SK TelforceOne S.A.. förklarar härmed att enheten BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på
SE följande <https://www.manual.forever.eu/BOS200>

Hvala, ker ste kupili izdelek podjetja Forever. Pred uporabo si oglejte uporabniški priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo. Naprave ne razstavljajte sami - vsa popravila mora opraviti serviser. Uporabljajte samo originalne dele in pribor proizvajalca. Naprave ne smete izpostavljati neposredni sončni svetlobi, ognju ali drugim virom toplote. Upamo, da bo izdelek Forever izpolnil vasa pričakovanja.

Opis:

1. indikator ravni napoljenosti baterije
2. Nazaj/ zmanjšanje glasnosti
3. Naprej/ povečanje glasnosti
4. Predvajanje / zaustavitev
5. Spremeni način
6. Gumb TWS
7. Gumb za vklop/izklop

Polnjenje:

Odprite pokrovček na zadnji strani naprave in napravo povežite s priloženim polnilnim kablom microUSB. Nato priključite kabel USB na vir napajanja. LED diode za polnjenje bodo utripale.

Vklopite/izklopite napravo:

Če želite vklopiti napravo, pridržite gumb za vklop, dokler se ne oglasi značilen zvok. Če želite napravo izklopiti, postopek ponovite.

Povezava:

1. Vklopite zvočnik
2. Poiščite novo napravo. Zvočnik bo na seznamu prikazan kot „BOS-200“
3. pri nekaterih napravah je potrebna koda „0000“

Prenesite celoten priročnik z navodili:

www.manual.forever.eu/BOS200

EN Največja radiofrekvenčna moč sevanja v frekvenčnem območju

PL **Frekvenčno območje** Bluetooth 2402-2480 MHz

BG **Oddajna moč** 3.39 dBm (EIRP)



Pravilno odstranjevanje rabljene opreme

DE Ta naprava je označena s prečrtanim simbolom zabojnika za smeti v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o Odpadni
DK **Električni in Elektronski opremi (WEEE)**. Izdelkov, označenih s tem simbolom, po koncu življenjske dobe ne smete odstraniti ali zavreči skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Uporabnik je dolžan odpadno električno in elektronsko opremo odstraniti tako, da jo dostavi na za to določeno mesto, kjer se takšni nevarni odpadki reciklirajo. Zbiranje te vrste odpadkov na ločenih lokacijah in ustrezen postopek predelave prispevata k ohranjanju naravnih virov. Pravilno recikliranje odpadne električne in elektronske opreme je koristno za zdravje ljudi in okolje. Za informacije o tem, kje in kako odstraniti rabljeno elektronsko opremo na okolju varen način, se mora uporabnik obrniti na ustrezne lokalne organe, zbirno mesto ali prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena.



Pravilno odstranjevanje rabljenih baterij

LT V skladu z Direktivo EU 2006/66/EC, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2013/56/EU o odstranjevanju baterij, je ta izdelek označen s prečrtanim simbolom zabojnika za smeti. Ta simbol pomeni, da baterij, uporabljenih v tem izdelku, ne smete zavreči z običajnimi gospodinjstvi odpadki, ampak ravnajte z njimi v skladu z direktivo in lokalnimi predpisi. Baterij ne odlagajte z nerazvrščenimi komunalnimi odpadki. Uporabniki baterij morajo za te predmete uporabiti razpoložljivo zbirno omrežje, ki omogoča njihov vračilo, recikliranje in odlaganje. Zbiranje in recikliranje baterij v EU urejajo ločeni postopki. Če želite izvedeti več o obstoječih postopkih recikliranja baterij na vašem območju, se obrnite na mestno hišo, agencijo za ravnanje z odpadki ali na odlagališče.

SI

Izjava o skladnosti z direktivami Evropske unije

TelForceOne Sp. z o.o. s tem izjavlja, da je BOS-200 BLUETOOTH SPEAKER v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://www.manual.forever.eu/BOS200>

EN

PL

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FR

GR

HU

IT

LT

LV

NL

RO

RU

SK

SE

SI



www.forever.eu